

إعداد الوسيلة التعليمية في تعليم مهارة الكلام لطالبات المرحلة الوسطى بمركز ترقية
اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الإسلامي بيطان بربولنجو

فطرية جينتا

جامعة النور الجديد الإسلامية بيطان بربولنجو

fitriacinta98@gmail.com

سلطان فردوس

جامعة النور الجديد الإسلامية بيطان بربولنجو

sulton.firdaus.1984@gmail.com

مستخلص البحث

يهدف هذا البحث إلى إعداد الوسيلة التعليمية باستخدام لعبة ular tangga في تعليم مهارة الكلام لطالبات المرحلة الوسطى في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الإسلامي بيطان بربولنجو. منهج البحث المستخدم البحث والتطوير (*Research and Development*) على رموز ADDIE عند عملية التصميم وهي خمسة خطوات التحليل والتصميم والتطوير والتجربة والتقويم. والأدوات لجمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار. ونتائج البحث هي إنتاج لعبة ular tangga في تعليم مهارة الكلام لطالبات المرحلة الوسطى بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الإسلامي بيطان بربولنجو. ومواصفات منتج هذه اللعبة تتكون من لوحة اللعبة والبيدق (pion) والورد ومجموع بطاقة الأسلوب والتعزيز وبطاقة دليل استخدام اللعبة. اعتمادا على النتائج التي حصلت عليها الطالبات في الاختبار القبلي والبعدي أن استخدام لعبة ular tangga في تعليم مهارة الكلام فعالة, لأن نتيجة الاختبار ت - الحسائي ٩,٦٠٥ أكبر من قيمة ت - الجدول وهي ١,٧٢٥. إذا H_a مقبول و H_0 مردود.
الكلمات المفتاحية : الوسيلة التعليمية, مهارة الكلام.

أساسيات البحث

أ. المقدمة

التعليم هو عملية التواصل بين المعلم والمتعلم.^١ والوسائل التعليمية هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات واكتسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرض القيم دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام.^٢ الوسيلة التعليمية لها دور هام في تعليم اللغة الأجنبية وكذلك في تعليم اللغة العربية. وليست لطالبات صغار بل كبار. والواقعات دلت على أنها فعالة في تعليم اللغة الأجنبية (العربية).^٣

الكلام من المهارات الأساسية.^٤ مهارة الكلام مهارة إنتاجية لأنها تتطلب من المتعلم القدرة على استعمال أصوات اللغة والتمكن من الصيغ الصرفية ونظام تركيب الكلمات، وفي الأخير القدرة على حسن صياغة اللغة في إطارها الاجتماعي. تعليم مهارة الكلام هو سعي إلى تحقيق مجموعة من الأهداف يمكن حصرها فيما يلي : (١) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة سليمة صحيحة، وأن يؤدي جميع أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة، (٢) التعبير على المعاني باستعمال التراكيب النحوية والصيغ الصرفية المناسبة، (٣) اكتساب ثروة لفظية موافقة لمستوى نضجه

^١ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ،، ضائعات لمعالي اللغة العربية لغير الناطقين (الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية. أثناء النشر، ٢٠١١، ص. ١٨٥).

^٢ عمر الفاروق، أهمية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، لسان الضاد، ١ (٢٠١٤)، ص. ٨١.
<<<http://ejournal.uin-malang.ac.id/index.php/pkpba/article/view/10160>>>

^٣ Siti Mahmudah, 'Media Pembelajaran Bahasa Arab', *An Nabighoh Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab*, 20.01 (2018), 129 (p. 135) <<https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v20i01.1131>>.

^٤ سمير خلف جلوب، الوسائل التعليمية (مكة المكرمة: دار خالد اللحياني للنشر والتوزيع)، ٢٠١٧،

وقدراته, (٤) القدرة على استعمال أساليب اللغة المفيدة في التواصل بين الآخرين في معانيها ووظائفها.^٥

والنتيجة من الملاحظات في ميدان البحث أن المرحلة الوسطى في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الإسلامي ببطان بروبونجو أن الطالبات يتكلمن اللغة العربية باستخدام الأسلوب اللغة الأم أي تداخل اللغة. التداخل اللغوي نقل المتعلم أنماط لغته الأم وعادتها إلى اللغة الثانية التي يتعلمها أي تدخل أنظمة اللغة الأم وهادتها في أنظمة اللغة الهدف.^٦

إن مركز ترقية اللغة الأجنبية مركز كائن في معهد النور الجديد الإسلامي ببطان بروبونجو. وعلى الطالبات ان يشتركن كل البرامج المعهدية والمركزية فصارت مشغولات وضغوطات. وعندما يتعلمن اللغة العربية لا يهتمن الطالبات بأنشطة تعليمية بكثير لأنهن من التاعبات والناعسات ويشغلن بأنفسهن ولا ينتعشن عند التعلم ولا يستمعن إلى الدرس.

وبعد ما قامت الباحثة بالمقابلة مع معلم مهارة الكلام في المرحلة الوسطى بمركز ترقية اللغة الأجنبية أن الوسائل التعليمية التي استخدمها المعلم عند جراء التعليم وهي الكتاب والسبورة والقلم وبعض الأحيان الفيديو. والطريقة المستخدمة عند التعليم طريقة تقليدية وهي قراءة الطالبات كتاب المحاورة ثم كتب المعلم المفردات العربية على السبورة وقرائتها جماعة. أما الفيديو, بعد المشاهدة عليه قامت الطالبات بتلخيص ما فهمن منه. فعملية التعليم والتعلم يحتاج الى الوسائل التعليمية

^٥ محمد يونس, 'أساليب تدريس اللغة العربية : تعليم الاستماع والكلام', التعليم, ٣, (٢٠١٧), ص. ٩٣. <https://doi.org/10.36835/attalim.v3i2.302.>

^٦ عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي, النظرية اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية (الرياض: جامعة الإمام بن سعود الإسلامية), ١٩٩٩, ص. ١٠١.

لمساعدة الطالبات في حل تداخل اللغة وزيادة رغبتهن في تعليم اللغة العربية خاصة

في تعليم مهارة الكلام.^٧

ب. أسئلة البحث

بناء على ما تقدم فأرادت الباحثة أن تصف السؤال التالية :

١. كيف يتم إعداد الوسيلة التعليمية في تعليم مهارة الكلام لطالبات المرحلة

الوسطى بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الاسلامي بيطان

بروبونجو؟

٢. ما مدى فعالية اللعبة ular tangga في تعليم مهارة الكلام لطالبات المرحلة

الوسطى بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الاسلامي بيطان

بروبونجو؟

الإطار النظري

أ. الوسيلة التعليمية

١. مفهوم الوسيلة التعليمية

الوسيلة لغة بنفس المعنى Media باللغة الإنجليزية بمعنى الوسيط.^٨ وأما

اصطلاحاً قد وفق (NEA (National Education Association) أن الوسيلة

هي كل ما يمكن التلاعب بها ينظر ويسمع ويقرأ ويناقش بها أي المستخدم

لهذا النشاط.^٩ الوسيلة التعليمية هي عنصر من عناصر النظام التعليمي الشامل

تسعى إلى تحقيق أهداف تعليمية محددة.^{١٠} وذكر عبد الحافظ محمد سلامة في

^٧ المقابلة مع معلم مهارة الكلام في مرحلة الوسطى في التاريخ ٢٠ يولي ٢٠٢٠.

^٨ محمد امحمد جمل، أهمية الوسيلة التعليمية في تدريس التربية الفنية وطرق استخدامها، مجلة كلية التربية، (٢٠١٦)، ص. ٤ . 23 .<<<https://dspace.zu.edu.ly/bitstream/handle/1/78/2.pdf?sequence=1>

^٩ Aminudin, 'Media Pembelajaran Bahasa Arab', *Al-Munzir*, 7.2 (2014), 1692-93 (p. 6) <<http://dx.doi.org/10.31332/am.v7i2.276>>.

^{١٠} سمير خلف جلوب، الوسائل التعليمية) مكة المكرمة: دار خالد اللحياني للنشر والتوزيع، (٢٠١٧)، ص.٧.

كتابته أنها مجموعة أجهزة وأدوات يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم يهدف توضيح المعاني وشرح الأفكار في نفوس التلاميذ.^{١١} الوسيلة التعليمية هي كل شيء يستخدمه المدرس ليساعد الطلبة في فهم واستنباط المواد الدراسية.^{١٢} أما نايف معروف فقد عرف الوسائل التعليمية أنها ما يلجأ إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وتعزيزها.^{١٣} ومن تعريفات المذكورة جملة عن ذلك أن الوسيلة التعليمية كل شيء يستخدمه المدرس ليساعد الطلبة في فهم واستنباط المواد الدراسية.

٢. أهمية الوسيلة التعليمية

تقوم الوسائل التعليمية بدور رئيسي في جميع عمليات التعليم والتعلم التي تتم في المؤسسات التعليمية المعروفة بالتعليم النظامي أو الرسمي كالمدارس والمعاهد والجامعات. وإنما لا يمكن أن تحل محل المدرس أو الدرس في حد ذاته بل هي وسائل مساعدة على بلوغ فهم جيد للدرس من قبل الطلاب وعيه فإن استخدامها يرتبط كثيرا بالأهداف المتوخاة من الدرس. هذا ويكتسي استخدام الوسائل التعليمية أهمية بالغة تظهر في جملة وظائف التي تؤديها أثناء التدريس : (١) تساعد الطالب على الانتقال من المحسوس إلى المنقول, (٢) تثير اهتمام الطالب بالدرس وتضفي عليه حيوية بالمقارنة مع الحالة التي لا تستخدم فيها هذه الوسائل, (٣) تساعد الطالب على دراسة الخبرات الماضية,

^{١١} عبد الحافظ محمد سلامة, تصميم الوسائل التعليمية لذوي الاحتياجات الخاصة (اليازوري, ٢٠٠٨),

ص. ١٨.

^{١٢} ستي جبيدة, 'إعداد الوسائل التعليمية لمهارة الاستماع على أساس برمجة أندرويد *Prosiding*,'

Konferensi Nasional Bahasa Arab, 2017, p. 350.

^{١٣} أوريل بحر الدين, مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء) مالاچ: جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالاچ, (٢٠١١), ص. ١٥٤.

(٤) تساعد الطالب على دراسة الخبرات غير مباشرة كالتغيرات للانفعال, (٥) يؤدي استخدامها إلى اختصار كثير من الوقت أثناء شرح الدرس, كما أنها تثبت مضمون الدرس أكثر, (٦) تعمل هذه الوسائل على تنمية القدر على الملاحظة والمقارنة والنقد.^{١٤}

٣. أنواع الوسيلة التعليمية

ويرى الفوزان أن الوسائل المستعملة في تعليم اللغة العربية تنقسم على ثلاثة أنواع وهي كما يلي :

أ) الوسائل البصرية وهي التي يستفد منها عن طريق نافذة العين, وأهمها الكتاب المدرسي وما أشبه ذلك, والسبورة وملحقاتها واللوحات الجدارية وما أشبه تلك, والصور المفردة والمركبة والمسلسلة والبطاقات بكل أنواعها.
ب) الوسائل السمعية وهي التي يستفد منها عن طريق الأذن, وأهمها المذياع والتسجيلات الصوتية والأسطوانات إلخ
ج) الوسائل البصرية وهي التي يستفد منها عن طريق العين والأذن معا. وأهمها التلفاز والصور المتحركة والدروس النموذجية المسجلة والتمثيلات المتلفزة إلخ.^{١٥}

٤. أسس اختيار الوسيلة التعليمية الجيدة

الرغم أن للوسيلة أهمية كبيرة فإن سوء اختيارها أو الفشل في استعمالها قد يحول دون تحقيق الأهداف التربوية. ولكي تنجح هذه الوسيلة في تأدية وظيفتها التربوية ينبغي أن تتوفر فيها الشروط التالية:

^{١٤} عبد الكريم قريشي, أهمية وضروة الوسائل التعليمية في التدريس (الجزائر, ١٩٩٩), ص. ٦٦.

^{١٥} الدين, ص. ١٥٩.

أ) مطابقة الوسائل للموقف التعليمي: الصفة الأولى التي لغب أن نراعيها في اختيار الوسيلة التعليمية هي مدى تأديتها للغرض بالنسبة للموقف ومدى اتفاقها معه.

ب) ملائمة الوسيلة للمتعلم: الصفة الثانية هي مدى ملائمة الوسيلة التعليمية للمتعلم نفسه، فلا بد أن تتناسب الوسيلة مع قدرات واستعدادات الطلاب وحاجاتهم وميولهم، فلا تكون فوق مستوياتهم فتشتت أذهانهم، ولا تقل عن مستوياتهم فتقلل حماسهم وتدخل السأم والملل إلى نفوسهم.

ج) دقة الوسيلة أو المصدر التعليمي: يقاس المصدر أيضا بدقة المعلومات التي تحصل عليها عن طريقة. وهذا المقياس لو أهميته الخاصة بالنسبة للمصادر المتبوعة وكذلك بالنسبة للأفهام التي قد تعطي معلومات واتجاهات خاطئة.

د) إمكانية الحصول عليها: من النواحي الهامة بالنسبة للوسيلة التعليمية كذلك إمكانية الحصول عليها في الوقت الذي نحتاج إليها فيه، فقد يرى المدرس أن أحد الأفلام يؤدي الغرض كاملا بالنسبة لتعلم موضوع معين، في الوقت الذي يكون هذا الفيلم معارا لمدرسة أخرى أو قد لا يكون هناك مكان مناسب لعرضه في المدرسة أو نحو ذلك.^{١٦}

ب. الأسلوب

١. تعريف الأسلوب

كلمة الأسلوب (style) مأخوذة من الكلمة اللاتينية (stylus) فمعناه السطر من النخيل أو كل طريق ممتد.^{١٧} الأسلوب هو طريقة دمج العطاء

^{١٦} عمر منصور، أهمية الوسائل التعليمية وأثرها في تعليم اللغة العربية، المجلة العربية الدولية للتربية والعلوم، (٢٠١٧)، ص. ٤. <https://doi.org/10.33650/ijat.v1i2.280.>

^{١٧} بيار غيرو: الأسلوب والأسلوبية، ترجمة منذر عياشي، دار الإنماء القومي، بيروت، ص ٣.

الفردى فى عمل البناء اللغوى مهمما كانت طبيعة الأهداف.^{١٨} عند الغربىين
حىث قال جان كوهن (Jean Kohen) أنه كل ما لىس شائعا وعادىا ومطابقا
للمعيار المؤلف.^{١٩} عند العربىين أنه طرىقة التكلم فى ترتىب الكلمة واحتىار
الألفاظ وتألفه للتعبىر بها عن المعانى قصد الإىضاح والتأثرى.^{٢٠} علم الذى
ىدرس عن الأسلوب اللغة ىسمى بعلم الأسلوب أو الأسلوبىة عند الغربىين
ىسمى بـ *stilistika*.^{٢١}

فالأسلوب هو احتىار الكلام بما ىتناسب ومقاصد صاحبه . "ويعتمد
نظم الكلام أولا على احتىار الكلمات، لا من ناحية معانىها فقط، بل من
ناحتىها الفنىة أىضا بما توحىه من أفكار وترتبط بها ومن ناحية وقعها
الموسىقى، فقد تألف كلمة مع كلمة ولا تألف مع أخرى، وقد تفعل كلمة فى
إثارة العواطف، ما لا تفعله مرادفتها.

٢. أنواع الأسلوب

ىوجد فى اللغة العربىة بعض الأسالىب وصىغ وردت عن أشكال
خاصة. وهذه الأسالىب هى أسلوب الشرط وأسلوب القسم وأسلوب المدح
والذم وأسلوب التعجب وأسلوب الإغراء والتحدىر وأسلوب الاختصاص
وأسلوب الإستغاثة وأسلوب الاستفهام. أما بىانها كما ىلى :

^{١٨} جوزىف مىشال شرىم، دلىل الدراسات الأسلوبىة، المؤسسة الجامعىة للدراسات والنشر والتوزىع، لبنان،
ط ١، ١٩٨٤، ص ٣٧-٣٨.

^{١٩} جان كوهن : بنىة اللغة الشعرىة تر : محمد الوالى ومحمد العمرى دار توبقال للنشر ١٩٨٦ م، ص

^{٢٠} Mohammad Makinuddin, 'Mengenal Ushlub Dalam Struktur Kalimat Dan Makna',
MIYAH, Jurnal Studi Islam, 14 (2018), 160-81 (p. 164).

^{٢١} Wahyu Hanafi, 'Stilistika Al-Qur'an; (Ragam Gaya Bahasa Ayat-Ayat Talab Dalam
Diskursus Stilistika)', 2012, p. 4.

(١) أسلوب الشرط أسلوب يتألف من أداة شرط تربط بين جملتين الأولى شرط للثانية. وتسمى الأولى جملة الشرط والثاني جواب الشرط. مثل إذا مرضت فاذهب إلى الطبيب. (٢) أسلوب القسم من أساليب التوكيد. وهو يتكون من أداة القسم والقسم به وجواب القسم. مثل والله لن يضيع حقنا. (٣) أسلوب المدح والذم من الأساليب المستعملة في المدح والذم أسلوب نعم وبئس. مثل نعم خلقا الأمانة, بئس ما تفعل السرقة. (٤) أسلوب التعجب أسلوب يستعمل للتصبير عن الدهشة أو استعظام صفة في شيء ما. مثل ما أعذب ماء النيل. (٥) أسلوب الإغراء حث المخاطب على أمر محمود ليفعله. ويسمى الأمر المحمود مغرى به. مثل الصدق الصدق. (٦) أسلوب التحذير تنبيه المخاطب إلى أمر مكروه ليتجنبه. ويسمى الأمر المكروه محذرا منه. مثل إياك والغيبة. (٧) أسلوب الاختصاص أسلوب يذكر فيه اسم ظاهر يعد ضمير المتكلم غالبا (مفردا أو جمعا) يوضح المقصود من الضمير مثل أنا - الطالب - أتلقى العلم. (٨) أسلوب الإستغاثة أسلوب من أساليب النداء يستعمل لطلب الخلاص من شدة. يا لرجال الإنقاذ للضالين. (٩) أسلوب الاستفهام أسلوب يستعمل للاستفسار عن شيء ما. مثل متى الامتحان؟^{٢٢}

ج. مهارة الكلام

١. مفهوم مهارة الكلام

وتعني بمهارة الكلام هي قدرة على التعبير الشفوي عن المشاعر الإنسانية والمواقف الاجتماعية والسياسية والاقتصادية والثقافية بطريقة وظيفية

^{٢٢} فؤاد نعمة, ملخص قواعد اللغة العربية, ط, ٩, سورابايا: الهداية, (٢٠١٦), ص. ١٧٦.

أو إبداعية مع سلامة النطق وحسن الإلقاء.^{٢٣} الكلام هو شكل رئيسي للاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان. وعلى ذلك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة اللغوية واستخداماتها.^{٢٤} الكلام هو ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسماع أو على الأقل في ذهن المتكلم.^{٢٥} من التعريفات المذكورة نستنتج أن مهارة الكلام هو قدرة التعبير الشفوي الذي يستمعه الإنسان لتبليغ ما في أفكاره من الحاجات.

مهارة الكلام لها الأهمية الكبرى والمكانة العليا بالنسبة للإنسان، لأنها لغة العقل المفكر المدبر والذهن الناطق والخيال الخصب والنفس الفاعلة والقوة القادرة على الخلق والإبداع. وعلى أساس أن الهدف الأساسي لاكتساب المهارات اللغة هو الفهم والإفهام فالتحدث يعد وسيلة المتعلم للإفهام. وهو غالبا ما يمثل الجانب العملي والتطبيقي لتعلم اللغة.^{٢٦}

٢. أهداف تعليم مهارة الكلام

من أهم ما نهدف إليه من تعليم الكلام ما يلي:

- أ) تعويد التلاميذ إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني
- ب) تعويد التلاميذ على التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها ببعض.

^{٢٣} سلطان فردوس، 'تعليم مهارة الكلام في مركز ترقية اللغة الأجنبية ببطان ومعهد دار اللغة والدعوة'،
المجلة العربية الدولية للتربية والتعليم ٠٣،٠٢ (٢٠١٩)، ص ٥٠.
<<https://doi.org/10.33650/ijat.v3i2.1059>>.

^{٢٤} على أحمد مذكور، 'تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة: دار الفكر العربي)، ٢٠٠٣، ص ٨٦.
^{٢٥} نور عليم السعيدة وعرفان غزالي، 'فعالية طريقة العصف الذهني (*Brainstorming*) في تعليم مهارة الكلام) الإبتكار، (٢٠١٤)، ص ١٢٣.

^{٢٦} مصطفى رسلان، 'تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار الثقافة للنشر والتوزيع، (٢٠٠٥) ص ١١٧.

- ج) تنمية الثقة بالنفس لدى التلاميذ من خلال مواجهة زملائهم في الفصل أو خارج المدرسة.
- د) تمكين التلاميذ من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المدرسة وخارجها في عبارة سليمة.
- هـ) التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل، وهو صغير كالحجل أو اللجلجة في الكلام أو الانطواء.
- و) زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند التلميذ في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة وعرض للأفكار والآراء وإلقاء الكلمات والخطب.
- ز) الكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة والارتجال وسرعة البيان في القول والسداد في الآراء.
- ح) تعزيز الجانب الآخر من التعبير وهو التعبير التحريري مما يكتسبه التلميذ من ثروة لغوية، وتركيبات بلاغية، ومأثورات أدبية.
- ط) تهذيب الوجدان والشعور لدى المتعلم ليصبح فردا في جماعته الإنسانية.
- ي) دفع المتعلم إلى ممارسة التخلييل والإبتكار.^{٢٧ ٢٨}
٣. أسس تعليم مهارة الكلام
- إن مهارة الكلام تعتبر المهارة الثانية من مهارات اللغة الأربعة بعد الاستماع، وتكوف مهارة مهمة في عملية تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، لأن الهدف الرئيسى اليوم في تعليم اللغة لغير الناطقين بها هي قدرة المتعلم على التكلم أي التعبير عما في فكرته شفويا. ولذلك يجب على المعلم لأن يراعي الأسس في تعليم مهارة الكلام :
- أ) أن يكون المعلم على كفاءة عالية في هذه المهارة

^{٢٧} نور عليمه السعيدة وعرفان غزالي، "فعالية طريقة العصف الذهني (Brainstorming) في تعليم مهارة الكلام" الإبتكار، ٥، (١)، (يولي-٢٠١٦)، ١٢٤.

^{٢٨} غزالي، ص. ١٢٤.

- (ب) أن يبدأ بالأصوات المتشابهة بين اللغتين (لغة الطالب واللغة العربية)
- (ج) أن يراعي المعلم مبدأ التدرج كأن يبدأ بالألفاظ السهلة المكونة من كلمتين أو ثلاثة أو أكثر
- (د) أن يبدأ بالمفردات الشائعة.
- (هـ) أن يبحث الكلمات التي يحتوى حروف المد في بداية الأمر
- (و) أن يركز على المهارات الفرعية لمهارة النطق الرئيسية
- (ز) أن يعلم المعلم بالمواقف الإتصالية التي يحتاج إليها الطالب
- (ح) كثرة التدريبات المتنوعة متعددة الأغراض.²⁹

منهجية البحث

ومنهج البحث المستخدم هو البحث والتطوير " *Research and Development* " وهو طريقة البحث المستخدمة للحصول على نتائج معين وتجربة فعالة.³⁰ والأسلوب المستخدم عند عملية التصميم هو رموز ADDIE بخمسة خطوات وهي (١) التحليل (*Analyze*) (٢) التصميم (*Desain*) (٣) التطوير (*Development*) (٤) التجربة (*Implementation*) (٥) التقويم (*Evaluation*).³¹ هيكل نموذج التصميم الوسيلة التعليمية ل ADDIE³² كما يلي

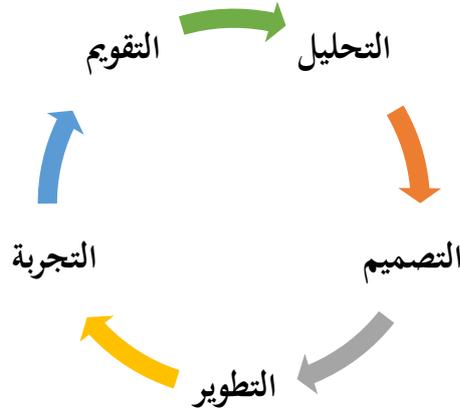
:

²⁹ Mamluatul Rosyid, Abd. Wahabi dan Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (UIN Maliki press, 2011), p. 150.

³⁰ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R & D* (Bandung: Alfabeta, 2019), p. 297.

³¹ Rahmat Arofah Hari Cahyadi, 'Pengembangan Bahan Ajar Berbasis ADDIE Model', *HALAQA: Islamic Education Journal*, 3.1 (2019), 35-43 (p. 35) <<https://doi.org/10.21070/halaqa.v3i1.2124>>.

³² Dkk. Made, Tegeh, 'Pengembangan Buku Ajar Model Penelitian Pengembangan Dengan Model Addie', *Seminar Nasional Riset Inovatif*, 4 (2015), 208-16 (p. 209) <<https://doi.org/10.24252/saa.v1i1.9375>>.



الصورة (١،١)

دورات عملية البحث التطوير

إن نموذج البحث التطويري الذي استخدمت الباحثة هو المدخل الكيفي والكمي. أما أدوات جمع البيانات فهي الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار. وتحلل الباحثة الاستبانة من الخبرين باستخدام المعيار لتقويم الوسيلة التعليمية في هذا البحث.

عرض البيانات ومناقشتها

أ خطوات إعداد الوسيلة التعليمية في تعليم مهارة الكلام لطالبات المرحلة الوسطى بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الإسلامي ببيطان بروبونجو.

في مرحلة التحليل قامت الباحثة بملاحظة عملية تعليم مهارة الكلام في فصل المرحلة الوسطى بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الإسلامي ببيطان بروبونجو فوجدت أن الطالبات فيها يتكلمن اللغة العربية باستخدام أسلوب لغة الأم وهن لا يهتمن بتعليم مهارة الكلام أكثر بالنسبة للمهارات الباقية الأخرى.

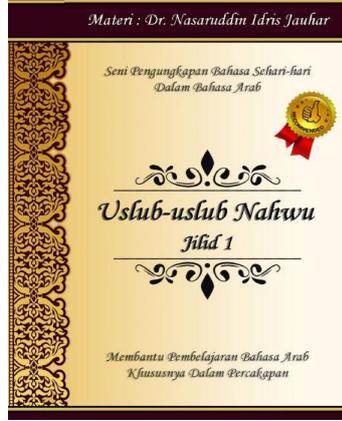
إن الوسائل التعليمية المستخدمة عند جراء التعليم وهي الكتاب والسبورة والقلم والفيديو. والكتاب الأساسي لتعليم والتعلم كتاب المحاور الحديثة الذي ألفه السيد حسن

بن أحمد بهارون. والطريقة التعليمية المستخدمة للمعلم هي طريقة تقليدية : قراءة نص المحاورة في الكتاب ثم تطبيقها وكتابة المفردات الأجنبية. وما كان الدرس الخاص الذي يعلم عن الأسلوب اللغة العربية مثل الناطقين بها. أما أهداف تعليم مهارة الكلام في المرحلة الوسطى وهي أن يتكلمن باللغة العربية الفصحى والسليمة وتعبيرها باستخدام التراكيب النحوية والصيغ الصرفية المناسبة مثل الناطقين بها.^{٣٣} اعتمادا على ذلك, لتشجيع وحل المشكلات الموجودة أعددت الباحثة وسيلة تعليمية باستخدام لعبة ular tangga في تعليم مهارة الكلام.

وفي مرحلة التصميم صممت الباحثة الوسيلة التعليمية باستخدام لعبة ular tangga لتعليم الأسلوب العربية. اختارت الباحثة هذه اللعبة لأن خصائصها من ناحية العامة هي لعبة مشهور ومألوف فيما بيننا وأن تمكن القيام بهذه اللعبة في أي مكان, سواء في الفصل أو المسكن. تستطيع الطالبات ان يلعبن في الفصل مع معلم اللغة العربية كوسيلة التعليم, وأما في المسكن يستطيعن ان يلعبن مع صاحباتها. ويستطعن ان يلعبن في مجموعة صغيرة تتكون من شخصين حتى على الأكثر أربع أشخاص أو فرقتين حتى على الأكثر أربع فرقة, فصارت هذه اللعبة مرتفع تشجيعهن لتكوين حالة التعليم والتعلم ممتعة وتحفيز الطالبات على حل المشكلات البسيطة بدون شعورهم وإمكانياتها من مشاركة التلاميذ في عملية التعلم مباشرة ومثير تطوير اللغة والاجتماعية. فلذلك صممت الباحثة هذه اللعبة للعبة والتعلم. وبها رجحت الباحثة أن تكون الطالبات يتعلمن جيدا وعاطفة وفرحا وممتعا وجذابا, حتى تكون الطالبات ناشطات ومهتمات بتعليم مهارة الكلام أثناء اللعبة.

وأما المادة المستخدمة في تلك اللعبة مأخوذة من كتاب uslub-uslub nahwu الجزء الأول الذي جمعه ابراهيم عبد الصديق, الليسانيس. وأما المواد فيه من الدكتور نصر الدين إدريس جوهر. أما صورته هي كما تلي :

^{٣٣} المقابلة مع معلم مهارة الكلام في مرحلة الوسطى في التاريخ ٢٠ يولي ٢٠٢٠.



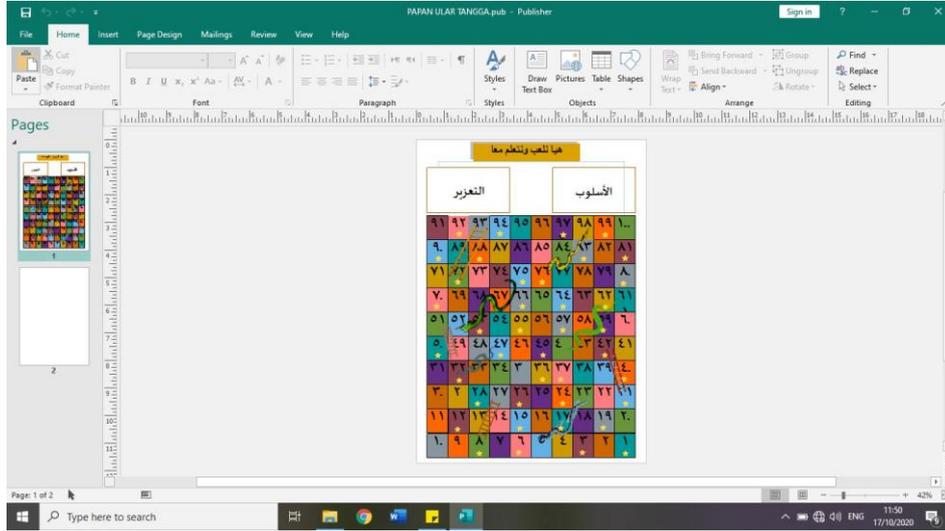
الصورة (٢،١)

كتاب uslub-uslub nahwu

اختارت الباحثة هذا الكتاب لأن فيها أساليب عربية يومية حسب الأهداف المرجوة والمكتوبة في المنهج الدراسي لتعليم مهارة الكلام فيها. هذه اللعبة وسيلة إضافية من المادة التعليمية الموجودة في منهج الدراسي.

وفي مرحلة التطوير طورت الباحثة لعبة ular tangga تتكون من لوحة اللعبة والبيدق (pion) والنرد ومجموع بطاقات الأسلوب والتعزيز وبطاقة دليل استخدام اللعبة. لوحة لعبة ular tangga بشكل المربع حول ٢١ سم X ٢٩,٥ سم. صممها الباحثة باستخدام publisher ثم طبعت بقرطاس ait. مجموعة بطاقات الأسلوب بشكل المربع حول ٧,٥ سم X ٤ سم. وبطاقة دليل استخدام اللعبة بشكل المربع حول ٢٣,٥ سم X ٢١,٥ سم. وبطاقات التعزيز بشكل المربع حول ٧,٥ سم X ٤ سم. بطاقة الأسلوب ثمانون بطاقة وبطاقة التعزيز عشر بطاقات. التعزيز فيها يتعلق بأداء اللعبة ومطالعة المواد في تعليم اللغة العربية. الرجاء من التعزيز لأن تكون الطالبات يذاكرن الدروس المتعلقة باللغة العربية على سبيل المثال شرح القواعد الصرفية والنحوية وغيرهما. وإن تصميم بطاقات الأسلوب والتعزيز

باستخدام publisher ثم طبعتها بقرطاس بوفالو. البيدق والنرد مصنوعان من بلاستيك.
 وصورتها هي :



الصورة (٢,٢)

تصميم لوحة لعبة ular tangga



الصورة (٢,٣)

بطاقت الأسلوب العربية والتعزيز



أما طريقة لعبة ular tangga وهي كما يلي :

١. الهدف من اللعبة هو أن تكوني أول لاعبة للوصول إلى المربع الأخير بالانتقال إلى المربع الواحد على المربع الآخر حتى تصلي إلى المربع الأخير (رقم ١٠٠).
٢. اللعبة تتكون من شخصين حتى على الأكثر أربع أشخاص أو فرقتين حتى على الأكثر أربع فرقة
٣. على كل اللاعبين أن يأخذن البيدق لوصف نفسها عند اللعبة.
٤. قررن من تبدأ اللعبة لأول مرة. على كل لاعبة هزة النرد لمعرفة اللاعبين اللآئي يحصلن على أكبر قيمة. من تحصل على أكبر قيمة فتكون أول لاعبة.
٥. ألقى النرد واقري الرقم الذي ألقيته إن ألقيت اثنين مثلاً فحركي بيدفك إلى المربع الثاني. وفي الدور المقبل إن ألقيت بخمسة فحركيه بمقدار خمس مربعات بحيث تصل إلى المربع رقم سبعة.
٦. إن هبطت مباشرة على المربع يظهر صورة أسفل السلم فحركيه الى المربع أعلى السلم.
٧. وإن وقفت في المربع وفيها ذيل الثعبان فحركيه إلى المربع أسفله.
٨. اذا وقفت في المربع وفيها صورة النجم فعليك أن تأخدي بطاقة الأسلوب وقرائته بارتفاع الصوت ثم كوني جملة مفيدة باستخدام الأسلوب المكتوب في البطاقة وترجمتها.

٩. وإذا ما كونتها ومعناها فعليك أن تأخدي بطاقة التعزيز وأدائه المعين فيها.
١٠. إن ألقىت برقم ستة العبي دورا إضافيا. قمي أولا بتحريكه للأمام بمقدار ستة مربعات ثم ألقى النرد ثانيا.

وفي تصديق الإنتاج قدمت الباحثة الاستبانة على خبيرين في تعليم اللغة العربية. وأما الخبير الأول قام باستنتاج الاستبانة في مضمون المادة ولغتها فهو الدكتور عمر منصور الماجستير, والخبير الثاني في عملية تصميم وتطوير الوسيلة التعليمية وهو الأستاذ عبد الله, الماجستير.

الاستبانة لخبير تصميم الوسائل التعليم متعلقة بتصميم لوحة اللعبة وبطاقة اللعبة والبيدق (pion) وبطاقة دليل استخدام اللعبة. وأما الاستبانة لخبير مضمون المادة ولغتها متعلقة بملائمة المحتويات ومضمون المادة ودقة المحتويات وجاذبية المحتويات.

بعد تصديق الإنتاج حللت الباحثة الاستبانات من الخبيرين باستخدام المعيار لتقويم الوسيلة التعليمية في هذا البحث كما يلي :

$$\% 100 \times \frac{F}{N} = P$$

البيان :

$$P = \text{درجة مثوية}$$

$$F = \text{مجموعة القيمة المحسولة}$$

$$N = \text{مجموعة الأسئلة مضروب على القيمة الأعلى}$$

حصلت الباحثة البيانات عن النتيجة من خبير تصميم الوسيلة التعليمية وهي :

$$P = \frac{77}{4 \times 23} \times 100\% = 83,4\%$$

$$4 \times 23$$

وأما البيانات عن النتيجة من خبير مضمون المادة ولغتها وهي كما يلي :

$$\% 92,1 = \% 100 \times \frac{77}{4 \times 19} = P$$

حصلت الباحثة البيانات عن النتيجة من خبير تصميم الوسيلة التعليمية وهي ٨٣,٤%، وأما البيانات عن النتيجة من خبير محتوى المادة ولغتها وهي ٩٢,١% . ومن خلال نتائج تقييم الخبيرين أن الوسيلة التعليمية المطورة حاصل بمعدل ٨٧,٧٥% . وأما تحليل نتيجة البيانات باستخدام مقياس ليكرت (*Likert*) في الجدول الآتي :

القيمة	التقدير	المتوية
يمكن استخدامه في التعليم بدون التصحيح	جيد جدا	% ١٠٠-٧٥
يمكن استخدامه في التعليم بالتصحيح البسيط	جيد	% ٧٤,٩٩-٥٠
لا يمكن استخدامه في التعليم	ناقص	% ٤٩,٩٩-٢٥
يصلح كل أو بيدل	ناقص جدا	% ٢٤,٩٩-٠

(الجدول ٢,١)

معايير اللياقة بناء على المقياس ليكرت *skala likert*

وفي تقدير نتائج التقييم, استعملت الباحثة مقياس ليكرت (*likert*). ومن خلال نتائج تقييم الخبيرين أن نتيجة الوسيلة التعليمية المطورة على درجة جيد جدا بمعدل ٨٧,٧٥% وهذا دليل على أن هذه الوسيلة التعليمية تمكن استخدامها في التعليم بدون التصحيح.

وتعديل الإنتاج من خبير الوسيلة التعليمية حين تصديق الإنتاج لابد أن تكون الكلمات في دليل استخدام لعبة ular tangga مختصرا وواضحا. وأما تعديل الإنتاج من خبير مضمون المادة ولغتها حين تصديق الإنتاج لابد أن تكون الكلمات في الأساليب والتعزيز مصوبا من حيث الكتابات والمعاني.

وفي مرحلة التجربة وهي في اللقاء الأول أعطت الباحثة الاختبار القبلي. الاختبار يتعلق بمهارة الكلام وهو طريقة المحادثة إلى ٢٠ طالبة من طالبات في فصل المرحلة الوسطى في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الإسلامي ببطان بروبونجو. وفي اللقاء الثاني قبل إبداء التعليم شرحت الباحثة للطالبات عن الخطوات لعبة ular tangga واستخدامها. وفي تعليم مهارة الكلام استخدمت الباحثة لعبة ular tangga بالخطوات كما يلي : (١) شرحت الباحثة كيفية استخدامها, (٢) أكدت الباحثة أن الطالبات قد فهمنها ثم يستخدمنها للعب وتعلم اللغة العربية ثم عينت الباحثة لاعباتها. أما التي لا تشترك اللعبة فعليها أن تشاهد أداء التعليم واللعب وتستمعه, (٣) ترافق الباحثة أداء التعليم خاصة في تصويب الجملة التي كونتها الطالبات عند اللعبة. وهكذا جربت الباحثة إلى اللقاء السادس. أما في اللقاء السابع قامت الباحثة بالإختبار البعدي بعد تطبيق تعليم مهارة الكلام باستخدام لعبة ular tangga.

أما في مرحلة التقويم قدمت الباحثة الاستبانة لطالبات المرحلة الوسطى في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الإسلامي ببطان بروبونجو. الاستبانة تتعلق بتصميم الإنتاج وعملية تعليم مهارة الكلام باستخدام لعبة ular tangga. ونتائج إستانتها وهي المعتدة بالاجابة "أ بمعنى ممتعة" هي ٧٠%. المعتدة بالاجابة "ب بمعنى أقل ممتعة" هي ٢٨,١٢٥%. المعتدة بالاجابة "ج بمعنى غير ممتعة" هي ٠,٦٢٥%. المعتدة بالاجابة "د بمعنى غير ممتعة" هي ١,٢٥%. لذلك تشعر الطالبات ممتعة في تعليم اللغة العربية باستخدام لعبة ular tangga.

حسب ما لاحظت الباحثة عند أن أداء تعليم مهارة الكلام باستخدام لعبة ular ,tangga , فكانت منتعشات ومنجذات وفارحات لأن هذه اللعبة لعبة تقليدية المصممة لتعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام. ولكن في بداية التعليم بعضهن لم يعرفن المعنى من المفردات في بطاقة دليل استخدام اللعبة فلذلك لا بد أن تكون كتابة المفردات الغريبة لمعرفة معناه. وإضافة على ذلك لا بد أن يكون تحديد الوقت في تكوين الكلمة المفيدة عند اللعبة.

ب. فعالية إعداد الوسيلة التعليمية في تعليم مهارة الكلام لطالبات المرحلة الوسطى بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الإسلامي ببيطان بروبولنجو

وفي تحليل نتائج الاختبارين القبلي والبعدي استخدمت الباحثة صيغة اختبار - (t-Test). فعالية هذه الوسيلة التعليمية فتحصلت من نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وبعد استخدام SPSS على *Paired Samples Test*, تدل على أن المعتدل في الاختبار القبلي ٧٢,٥٠ والمعتدل في الاختبار البعدي ٨٠,٢٠ ونسبتها هي ٠,٧٧٠. وأما قيمة ت - الإحصاء وهي ٩,٦٠٥ أكبر من قيمة ت - الجدول وهي ١,٧٢٥. معنى هذا أن هناك اختلافا ملحوظا بين معتدل نتيجة الطالبات في الاختبار القبلي والاختبار البعدي. فتكون هذه الوسيلة التعليمية فعالة في تعليم مهارة الكلام لطالبات المرحلة الوسطى بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الإسلامي ببيطان بروبولنجو. إذا H_a مقبول و H_0 مردود.

الاختتام

أ. الخلاصة

بعد عرض البيانات ومناقشتها يمكن تلخيص ما تقدم فيما يلي :

١. يتيسر إعداد الوسيلة التعليمية باستخدام لعبة ular tangga في تعليم مهارة الكلام على النموذج عند رموز ADDIE وهي خمسة خطوات منها (١) التحليل (*Analyze*) (٢) التصميم (*Desain*) (٣) التطوير (*Development*) (٤) التجربة (*Implementation*) (٥) التقويم (*Evaluation*). إنتاج لعبة ular tangga تتكون من لوحة اللعبة والبيدق (pion) والنرد ومجموع بطاقة الأسلوب والتعزيز وبطاقة دليل استخدامها.

٢. إن لعبة ular tangga فعالة لتعليم مهارة الكلام, وذلك بالنظر إلى نتيجة من التجربة الميدانية من عشرين طالبة من الاختبار القبلي والبعدي تدل على أن نتيجة المعتدل في الاختبار القبلي ٧٢,٥٠ والمعتدل في الاختبار البعدي ٨٠,٢٠ ونسبتها هي ٧,٧٠. وأما قيمة ت – الإحصاء وهي ٩,٦٠٥ أكبر من قيمة ت – الجدول وهي ١,٧٢٥. لذلك, أن استخدام لعبة ular tangga لتعليم مهارة الكلام فعالة. إذا H_a مقبول و H_0 مردود.

ب. التوصيات

- بعد ما استخلصت الباحثة نتائج بحثها ترى ضرورة التوصيات ما يلي :
١. بناء عن هذه اللعبة كالوسيلة التعليمية فعالة في تعليم اللغة العربية, ينبغي على معلم اللغة العربية في هذه المؤسسة المقصودة تطبيقها في عملية تعليم اللغة العربية.
 ٢. لتغيير أسلوب التعليم التقليدي التي تركز على المدرس في التعليم فعلى المعلم أن يعطي الفرصة الكافية للطالبات. بحيث التعلم سيكون أكثر فعالية ومتعة.

قائمة المصادر والمراجع

- Cahyadi, Rahmat Arofah Hari, 'Pengembangan Bahan Ajar Berbasis ADDIE Model', *Halaqa: Islamic Education Journal*, 3.1 (2019), 35–43
<<https://doi.org/10.21070/halaqa.v3i1.2124>>
Aminudin, 'Media Pembelajaran Bahasa Arab', *Al-Munzir*, 7.2 (2014), 1692–93
<<http://dx.doi.org/10.31332/am.v7i2.276>>
Cahyadi, Rahmat Arofah Hari, 'Pengembangan Bahan Ajar Berbasis ADDIE

- Model', *Halaqa: Islamic Education Journal*, 3.1 (2019), 35–43
<<https://doi.org/10.21070/halaqa.v3i1.2124>>
- Hanafi, Wahyu, 'Stilistika Al-Qur'an; (Ragam Gaya Bahasa Ayat-Ayat Talab Dalam Diskursus Stilistika)', 2012
- Made, Tegeh, Dkk., 'Pengembangan Buku Ajar Model Penelitian Pengembangan Dengan Model ADDIE', *Seminar Nasional Riset Inovatif*, 4 (2015), 208–16
<<https://doi.org/10.24252/saa.v1i1.9375>>
- Makinuddin, Mohammad, 'Mengebal Ushlub Dalam Struktur Kalimat Dan Makna', *MIYAH, Jurnal Studi Islam*, 14 (2018), 160–81
- Mahmudah, Siti, 'Media Pembelajaran Bahasa Arab', *An Nabighoh Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab*, 20.01 (2018), 129
<<https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v20i01.1131>>
- Nurdiniawati dan Nurlaila, 'Permainan Bahasa Untuk Meningkatkan Kemahiran Berbahasa Arab', *Al-Af'idah*, 3.1 (2019), 1–18
<<http://ejournal.iaimbima.ac.id/index.php/afidah/article/view/306>>
- Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R & D* (Bandung: Alfabeta, 2019)
- Uliyah, Asnul, and Zakiyah Isnawati, 'Metode Permainan Edukatif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab', *Shaut Al Arabiyyah*, 7.1 (2019), 31
<<https://doi.org/10.24252/saa.v1i1.9375>>
- Rosyid, Abd. Wahabi dan Ni'mah, Mamluatul, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (UIN Maliki press, 2011)

- العزیز, ناصف مصطفى عبد, الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية (الرياض: دار
المريخ, ١٩٨١)
- العصيلي, عبد العزيز بن إبراهيم, النظرية اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية (الرياض:
جامعة الإمام بن سعود الإسلامية, ١٩٩٩)
- الفاروق, عمر, 'أهمية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها',
لسان الضاد, ١-١ <[http://ejournal.uin-
malang.ac.id/index.php/pkpba/article/view/10160](http://ejournal.uin-malang.ac.id/index.php/pkpba/article/view/10160)> (2014)
- الفوزان, عبد الرحمن بن إبراهيم, ضائعات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين (الرياض:
فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية. أثناء النشر, ٢٠١١)
- الدين, اوريل بحر, مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء (ملاج:
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالاج, ٢٠١١)

- جبيدة, ستي, 'إعداد الوسائل التعليمية لمهارة الاستماع على أساس برمجة أندويد',
Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab, ٢٠١٧.
جلوب, سمير خلف, الوسائل التعليم (مكة المكرمة: دار خالد اللحياني للنشر والتوزيع,
(٢٠١٧)
- جمل, محمد احمد, 'أهمية الوسيلة التعليمية في تدريس التربية الفنية وطرق استخدامها',
مجلة كلية التربية, ٤, (٢٠١٦)
<<https://dspace.zu.edu.ly/bitstream/handle/1/78/2.pdf?sequence=1>>
رسلان, مصطفى, تعليم اللغة العربية. القاهرة (القاهرة: دار الثقافة للنشر والتوزيع,
(٢٠٠٥)
- سلامة, عبد الحافظ محمد, تصميم الوسائل التعليمية لذوي الاحتياجات الخاص
(اليازوري, ٢٠٠٨)
- غزالي, نور عليمة السعيدة وعرفان, فعالية طريقة العصف الذهني (*Brainstorming*) في
تعليم مهارة الكلام (الإبتكار, ٢٠١٤)
- فردوس, سلطان, 'تعليم مهارة الكلام في مركز ترقية اللغة الأجنبية بيطان ومعهد دار
اللغة والدعوة', *المجلة العربية الدولية للتربية والتعليم*, ٠٣, ٠٢ (٢٠١٩)
<<https://doi.org/10.33650/ijat1.v3i2.1059>>
- قريشي, عبد الكريم, أهمية وضرورة الوسائل التعليمية في التدريس (الجزائر, ١٩٩٩)
مدكور, على أحمد, تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة: دار الفكر العربي, ٢٠٠٣)
مدكور, على أحمد, تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة: دار الفكر العربي, ٢٠٠٣)
منصور, عمر, 'أهمية الوسائل التعليمية وأثرها في تعليم اللغة العربية', *المجلة العربية
للدولية للتربية والعلوم*, ١ (٢٠١٧) <<https://doi.org/10.33650/ijat1.v1i2.280>>
- نعمة, فؤاد, ملخص قواعد اللغة العربية, (ط.٩, سورابايا: الهداية, ٢٠١٦)
يونس, محمد, 'أساليب تدريس اللغة العربية: تعليم الاستماع والكلام', *التعليم*, ٣
(٢٠١٧), ٩٩-٨١ <<https://doi.org/10.36835/attalim.v3i2.302>>